

親父的大偉

著詩文省阿

將來才有光明的前途，他更珍惜每一塊錢，因為每一塊錢他肯定的相信，父親一定是從血汗中找來的。

在小明勤力的苦學中，他渡過了十八個可愛的春天，現在他已是一位中學畢業生，更由於他品學兼優，免費的進入大學工程系，他立即修書告知父親，每月祇需要生活費，他到這封信，他內心真說不盡九泉之下的江仲明慶幸。但如流水，無情的歲月，又幾個寒暑。何忠因年老亦於他忠誠服務，政府特別統的養老金，他的小女兒亦長大成人了。

[illegible]

二十年前撒手塵寰，你每月的生活費，是由我供給的。」何忠更將二十年前的往事說出。江小明恍似晴天霹靂，心頭泛現一陣陣辛酸。現在，他了解自己一向敬愛的父親，更是一位偉大的父親，他對自己的教育，對自己的疼愛，確是無微不至，爲了自己的教育，幹出犯法的拘當，爲了自己幼小的心靈受到刺激，竟想出寫信的法子，更恰巧的是，遇着何忠這位仁慈仗義的醫長。

江小明的眼眶裏，紅紅的充滿了淚水。他跪下何忠底跟前，說：「何伯伯，你是我的恩人，無論如何，我一定報答你。」



月的，因此去澳門最有意義。」

「好吧，我們就到澳門去吧，」老楊點頭。

之後，他們到澳門去渡這個假期，他們找到過去渡蜜月時的那間酒店，那間房間，到了晚上，當他們吃過了飯，回到房裏去休息時，老楊坐在沙發看報，楊太太在衣櫃前面換衣服。

「阿楊，」楊太太說。你還記得嗎，當我們下次到這裏時，我連褲子還沒有脫下來，你便急不及待的將我抱到床去，那時，真使我狼狽——」

「唉！你現在不必急了，」老楊說。「就是要織一雙襪子也來得及。」

既然是一位這麼好的青年，爸爸非常願意他。——何忠慈的回答。

何麗玲小心的扶着父親，緩步行到客廳，她作了一個介紹，姿勢，道：「爸爸，這位江小明先生，就是校長在畢業禮中，所稱讚的優異生了。」江小明謙虛的，道：「何世伯，令千金也是一位高才生，像我這麼的人，校長和老師是錯愛吧了。」

當何忠聽聞女兒的介紹後，心頭上泛現二十年的往事，對於小明所言，一

他渾然不覺。至女兒叫他，才像從夢中醒來。他立刻走入書房，取出一封信來，道：「世伯，怎麼你會知道家父的姓名，莫非你是家父的好朋友。」何忠回答道：「可以這樣說。」江小明越聽越覺不明白，何麗玲亦一頭霧水，不明白父親在說甚麼。何忠瞧他倆的表情，輕嘆一口氣，解釋道：「小明，你父親的估計沒有錯誤，當最後一封信交到你的手，就是你大學畢業的時候。小明，這封信就是你父親給你的最後一封。」江小明聽完後，越發不明白，他的腦海裏想着，想着——怎麼父親的信落在他世伯手上？……何忠已然看出小男內心情：「小明，你父親，已公

的季節。

他的太太却說：「我反對到日本去。」

「爲甚麼？」老楊奇怪的問他的妻子。

「我以爲到日本去，有幾點並不怎樣好的。」楊太太說：「第一，到日本去必需要花許多錢，第二，我們當年結婚，與日本是毫無關係的。」依你說到那裏才好呢？」老楊問。

「到澳門去，」楊太太回答。「因爲過去當我們結婚以後，我們是在澳門度蜜

月的，因此去澳門最有意義。」

「好吧，我們就到澳門去吧，」老楊點頭。

之後，他們到澳門去渡這個假期，他們找到過去渡蜜月時的那間酒店，那間房間，到了晚上，當他們吃過了飯，回到房裏去休息時，老楊坐在沙發看報，楊太太在衣櫃前面換衣服。

「阿楊，」楊太太說。你還記得嗎，當我們下次到這裏時，我連褲子還沒有脫下來，你便急不及待的將我抱到床去，那時，真使我狼狽——」

「唉！你現在不必急了，」老楊說。「就是要織一雙襪子也來得及。」

一度密月。

。上官寶倫，
老楊與他的妻子結婚三十年，
兒女都已經自立，因此，他

生活上也就沒有丁顧慮，當他結婚三十週年的日子將近到來時，他們商量到那裏去渡這幽有意義的念日。依照老楊的意見，他認爲好一起到日本去旅行，因爲時候到日本去，正好櫻花盛開。

節。他的太太却說：「我反對到日本去。」

「爲甚麼？」老楊奇怪的問他。

「我以爲到日本去，有幾點這樣好的，」楊太太說：「第一到日本去必然要花許多錢，第二我們當年結婚，與日本是毫無的。」依你說到那裏才好呢？」

「老楊問。

「到澳門去，」楊太太回答。「因爲過去當我們結婚以後，我們是在澳門度蜜

「因此去澳門最有意義。」

「好吧，我們就到澳門去吧，楊點頭。

之後，他們到澳門去渡這個假他們找到過去渡蜜月時的那間，那間房間，到了晚上。當他過了飯，回到房裏去休息時，坐在沙發上看報，楊太太在衣櫃換衣服。

「阿楊，」楊太太說。你還記，當我們下次到這裏時，我連還沒有脫下來，你便急不及待我抱到床去，那時，真使我狼

「唉！你現在不必急了，」老「。就是要織一雙襪子也來得

理代埠華司公託信大拿
司公限有業實打片
Pender Realty & Insu
— Agencies Ltd. —
Canada Trust - Huron &
Chinatown St.,
156 E. PENDER ST., MU 2-
陳曉威 在 TR 2-1852 廖一福 在 FA 5-1844 張慶

本服務店。專門用吸塵機搜度與重建各種煙通。并用蒸汽器。汽車。磅動機等。與清洗或新裝。工作精良。價錢惠顧。極表歡迎。

Vancouver Chimney Service

○穩當殮館出

本殮館位於亞省卡技利埠心



李燕洪 AL 3-6427 鄭鯉源 MU. 4-8896 梁鐵武

○近唐人街新屋全個厝房全十甫平賣壹萬貳千九百元(李燕洪)

○細街夾廿一街六組臨房栢文樓取價壹萬九千五百元又細街四組四個廳房栢文水可暖氣住客自理平賣壹萬九千元(鄭鯉源)

○天黃接兩層樓七個睡房兩間廁所叁個廚房平賣六千五百元(鄭鯉源)

○北雲旺園發館好樓壹每日生客入十元架摺值銀萬五千平賣五千元(陳曉威)

○山比區活公司後面有大小地段十辣任君劃屋則起新屋平賣都有(梁慧聰)

○西區商業樓兩間舖及兩組睡房每年收入叁千五百元(陳曉威)

○咸多利街九組入恩栢文每年收租四千七百元平賣貳萬九千元(張覺元)

○卑邊商業樓十四年新五個舖位另八組厝房在樓上每月收租九百元(梁慧聰)

超 梁 慧

取價式萬九千元(梁春廣)

房屋 盜竊

火燭 人壽 燕梳 問梁鐵武

地點適中
服務店

修理水溝。修理
修理煙通。修理

兄弟。華友
洗樓宇。機

AL 3-6/47
議

官精
自由

方製
祖國

堂乙太州神

總代理：雲南華18街西196號林樹榮
風濕麻痺丸：主治風濕骨痛

雲南華：金利源 廣濟堂
定喘化痰丸：主治咳嗽痰喘

域多利：萬育堂公司
萬應固精丸：主治精氣不固

卡技利：華興公司
大雄丸：主治治諸腎病

點開頓：廣興公司

滿地可：新共和公司

多明度：治安環球公司

力潤太。高
用具齊全。
精神神久佳
。特將全
如有合意者
。面。
國風餐館啓

Alta

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇三號
電話：MU 壹壹〇三〇

陶陶酒家
精研食譜
大譙小酌
價廉味好

三年
員表

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
04 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮

特聘華人經理李國榮
電話 AL 五八八一四
箱 MU 四〇五三五

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4-7931

祖國佳品 大量運到：
 大連紅燒鯨魚肉 美味
 鮮甜
 連（勝過鹵水牛肉）
 大連紅燒蜆肉 即日登市！
 清湯蜆肉
 全加總代理：中國冰霜大明蝦
 大幫批發・隨時供應。

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

匯款——全國通匯 解繳迅速

存款——安全便利 利息優厚

放款——即收即解 快捷妥當

買賣樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨

及其他各項業務委託均竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

3 Ice House Street

HONG KONG

號：“0596”或“NANYANGBANK”

丁壽堂參茸藥材行

華華香

▲本堂精武溪蛤蚧大補茶▲參茸約材價目歡迎函索即覆



REGISTERED, ON 1854

龍海蛤蚧

雙蓮丸

男子每日工作過勞消耗腦力，削伐精力，以致精神困倦，食慾不振，若不及時調理，初則輕微象徵，如夜尿頻痛，兩耳眼花，耳鳴心跳，久不入睡，繼則髮落髮白，顏容蒼老，百病叢生。本堂依家傳秘方選配飛燕鹿動熊壯貴國純稟煉度修成九功能扶元固本，寧神安睡，調和氣血，除陰癆，止夜尿功效奇速，常服益壽延年，誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠約商均有代售。

●服法：每天早晚飯後服兩粒，睡前兩粒，至三粒，請認明雙蓮小份。

香港文咸東街六十四號

DING SHU TONG 64 BARNHAM STREET HONG KONG

電報



環球旅遊社

辦主根雷

The **WANKOW**

TOUR & TRAVEL

PHONE: 684-3520

258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

出 國 手 續

辦 理

旅 遊 事 宜

船 及 車 票

空 機 票

國內及全球

代 理

新 亞 旅 社

HOTEL SUN AH

100 Pender St. E.

Vancouver 4, B. C.

電話 MU 5-9064

達 明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬

備胞光顧無任歡迎

日夜電話 AL 5-7100

新亞旅社 華區適中

出入利便 房舍通爽

床褥清潔 暖氣熱水

日夜供應 招呼週到

備胞光顧 格外歡迎

司理 甄法明 啟

周國林

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬

備胞光顧無任歡迎

日夜電話 AL 5-7100

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號蘭街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫
曾在廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.,
VANCOUVER, B. C.
電話 MU 5-7860

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

祖國佳品 大量運到：
大連紅燒鯨魚肉 美味
鮮甜
（勝過鹵水牛肉）
大連紅燒蜆肉 即日登市！
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大幫批發，隨時供應。

南洋商業銀行

香港註冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理

匯款——全國通匯 解繳迅速

存款——安全便利 利息優厚

放款——即收即解 快捷妥當

買賣樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨

及其他各項業務委託均竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

3 Ice House Street

HONG KONG

號：“0596”或“NANYANGBANK”

丁壽堂參茸藥材行

龍海蛸蛤

雙蓮丸

香港文咸東街六十四號 DING SHU TONG 64 BATHMAN STRAND HONG KONG

▲本堂猪武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆

男子每日工作過勞消耗精力創伐精力以致精神困憊食慾不振若不及時調理初則輕微象微如夜尿頻痛腰酸眼花耳鳴心跳久不入睡繼則髮落髮白顏容蒼老百病叢生本堂依家傳秘方選配參茸藥材名貴國藥揀煉度修成丸功能扶元固本寧神安睡調和氣血除腰痛止夜尿功效奇速常服益壽延年誠男界補腦固腎之聖藥也 全加各埠藥材商均有代售

每大早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量小份



大加拿大
環球旅遊社

雷根主辦

WANKOW

TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

代理
國內及全球
航空機票
船及車票

辦理
出國手續
旅遊事宜

忠誠服務
名無暫忘

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎

日夜電話 AL 5-7100

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎

司理甄法明啟
周國林

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號顧街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

國醫
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢驗合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三三二號式樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7869